

法規名稱：EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND, EXTENDING THE AGREEMENT ON TECHNICAL AND ECONOMIC COOPERATION (AD.1974.06.25)

簽訂日期：民國 63 年 06 月 25 日

生效日期：民國 63 年 06 月 25 日

I Note from Mr. Xujati Pramoolpol, acting Director-General of Department of Technical and Economic Cooperation, Kingdom of Thailand, to Mr. Ma Chi-chuang, Chinese Ambassador to Thailand.

No. 1704(2)/10663

June 25,1974

Excellency,

I have the honour to refer to the consultation between the Thai authorities headed by Mr. Apilas Osatananda, Deputy-Director of the Department of Technical and Economic Cooperation and the Republic of China's Representatives headed by Mr. William Sun, Economic Counsellor of the Embassy of the Republic of China in Bangkok held at the Department of Technical and Economic Cooperation on May 28,1974 concerning the Agreement on Technical and Economic Cooperation between the Government of the Republic of China done at Taipei on June 25,1968, Article IV(1) and (3) of which provide that the said Agreement shall remain valid for a period of three years and that it may be renewed by mutual agreement for a further specified period, and the notes of exchange, both of November 27,1970, between His Excellency Pote Sarasin, Minister of National Development of the Kingdom of Thailand and His Excellency Yun-Suan Sun, Minister of Economic Affairs of the Republic of China of which the aforesaid Agreement was renewed for a further period of three years until June 25,1974.

In this connection, it was agreed that the said Agreement be further extended for another period of three years until June 25,1977, subject to the same terms and conditions as laid down in the original Agreement, except those provisions in Article IV (2) which have been amended to read as follows:

" (2) This Agreement shall remain valid for a period of three years. Should a Contracting Party wish to terminate this Agreement before its expiration date, notification in writing should be given to the other contracting Party as to the intended date of termination of the Agreement."

It was further agreed that Article IV (4) of the original Agreement be deleted.

If the above agreements are acceptable to the Government of the Republic of China I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply Note concurring therein shall constitute an Agreement between our two Government in this matter.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed)

Xujati Pramoolpol

Acting Director-General

H. E. Admiral Ma Chi-chuang

Ambassador Extraordinary

and Plenipotentiary

The Embassy of the Republic of China

1126 New Petchburi Road

Bangkok.

II Note from Mr. William Sun, Economic Counsellor of Chinese Embassy in Thailand, to Mr. Xujeti Pramoolpol, Acting Director-General of Department of Technical and Economic Cooperation, Kingdom of Thailand.

No. 63/081

25 June 1974

Mr. Director-General,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of today's date, addressed to His Excellency Admiral Ma Chichuang, which reads as follows:

" I have the honour to refer to consultation between the Thai authorities headed by Mr. Apilas Osatananda, Deputy-Director of the Department of Technical and Economic Cooperation and the Re-

public of China's representatives headed by Mr. William Sun, Economic Counsellor of the Embassy of the kingdom of Thailand and the Government of the Republic of China in Bangkok held at the Department of Technical and Economic Cooperation on May 28, 1974 concerning the Agreement on Technical and Economic Cooperation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of China done at Taipei on June 25, 1968, Article IV (1) and (3) of which provide that the said Agreement shall remain valid for a period of three years and that it may be renewed by mutual agreement for a further specified period, and the notes of exchange, both of November 27, 1970, between His Excellency Pote Sarasin, Minister of National Development of the Kingdom of Thailand and His Excellency Yun-Suan Sun, Minister of Economic Affairs of the Republic of China of which the aforesaid Agreement was renewed for a further period of three years until June 25, 1974.

In this connection, it was agreed that the said Agreement be further extended for another period of three years, until June 25, 1977, subject to the same terms and conditions as laid down in the original Agreement, except those provisions in Article IV (2) which have been amended to read as follows:

" (2) This Agreement shall remain valid for a period of three years, should a contracting Party wish to terminate this Agreement before its expiration date, notification in writing should be given to the other contracting Party as to the intended date of termination of the Agreement."

It was further agreed that Article IV (4) of the original Agreement be deleted.

If the above agreements are acceptable to the Government of the Republic of China, I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply Note concurring therein shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter."

In reply, I have the honour to inform you on behalf of my Government that the Government of the Republic of China accepts the proposals of the Government of the Kingdom of Thailand set forth



in your note as quoted above and to confirm that your note and this note in reply shall constitute an Agreement between our two Governments on this matter to enter into force on today's date.

William Sun

Economic Counsellor

Mr. Xujati Pramoolpol

Acting Director-General

Department of Technical and Economic

Cooperation Office of the Prime Minister

Bangkok, Thailand